

# SOGO®

Human Technology

manual de instrucciones / instructions for use  
mode d'emploi / manual de instruções  
gebrauchsanweisung / manuale d'istruzioni



BÁSCULA DE BAÑO ELECTRÓNICA  
ELECTRONIC BATHROOM SCALE  
BALANCE PÈSE PERSONNE ELECTRONIQUE  
ESCALA DE BANHEIRO ELETRÔNICA  
ELEKTRONISCHE PERSONENWAAGE  
BILANCIA ELETTRONICA DA BAGNO

Precaución: lea y conserve estas importantes instrucciones  
Caution: please read and preserve these important instructions

ref. SS-3975



# MANUAL DE INSTRUCCIONES

A los efectos de la utilización correcta y mantenimiento de precisión en el peso y para mantener una vida larga de la Báscula de Baño Electrónica, por favor, lea atentamente las siguientes instrucciones antes de utilizar.

## ESPECIFICACIONES:

**Peso máximo:** 150kg/330 lbs/23.6st

**El peso mínimo mensurable:** 2.0kg/4.4 lbs/0.31st

**Graduación:** 0.1KG/0.22 lbs

**El usuario puede seleccionar las unidades:** kg / lb / st

**Indicador de batería baja:** LO

**Indicador de sobrecarga:** EEEE

**Temperatura de funcionamiento:** 5 ° C ~ 40 ° C

## MODO DE EMPLEO:

1. Por favor, introduzca 2 uds x 1.5V AAA/LR03 pilas en el compartimiento en la parte posterior de la báscula.
2. Elija la unidad de peso y pasar a la posición correcta.
3. La báscula debe colocarse sobre una base sólida y lisa.
4. La báscula funciona de forma automática, dando un golpe pequeño en el centro del borde de la báscula.
5. En el campo de visualización a pantalla completa y se debe mostrar las 00.00.
6. Siempre ponerse de pie en el centro de la plataforma, permitiendo así que la báscula pueda tomar el peso exacto.
7. En cuestión de segundos, el peso personal se establece por vía electrónica y se visualiza.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS:

1. "EEEE": Si el peso excede la capacidad máxima de 150kg/330 lbs/23.6st indicará "EEEE" en la pantalla, por favor baje de la báscula de inmediato, de lo contrario puede dañarse.
2. "Lo": batería baja. Se aconseja al usuario para reemplazar una batería nueva.

## PRECAUCIONES:

1. Evitar la sobrecarga, sino se producirán daños irreparables en la báscula.
2. No desmonte el producto usted mismo excepto para cambiar la batería.
3. Limpiar después de cada uso con un paño ligeramente húmedo, no utilice productos abrasivos y no sumergir en el agua y otros líquidos.
4. Evitar el impacto con cualquier producto o vibraciones excesivas a la unidad como caídas al suelo.
5. Mantener la báscula en un lugar seguro para el almacenamiento ya que la plataforma de vidrio puede romperse o dañarse con facilidad por cualquier tipo de impacto.

## ADVERTENCIA:

1. Mantener la plataforma de cristal seca porque puede resbalar y caer de la plataforma de la báscula. La báscula debe ser protegida contra salpicaduras o sitios húmedos.
2. No coloque la balanza en el suelo blando (como la alfombra), de lo contrario la medición será inexacta.
3. No ponga cualquier otra cosa en la plataforma de cristal si no está en uso. Que puede dañar la báscula y su funcionamiento.

**IMPORTANTE: RETIRE LA TAPA DE PLÁSTICO EN LA BATERÍA ANTES DEL PRIMER USO**

# Instruction Manual

For the purpose of using correctly and maintaining weight accuracy and longevity of Electronic Bathroom Scale, please read following instruction carefully before operating it.

## SPECIFICATIONS:

Maximum weight capacity: 150kg/330 lbs/23.6st  
Minimum measurable weight: 2.0kg/4.4 lbs/0.31st  
Graduation: 0.1KG/0.22 lbs  
User selectable units: kg/lb/st  
Low-battery indicator: LO  
Overload indicator: EEEE  
Operating temperature: 5°C ~40°C

## INSTRUCTIONS FOR USE:

1. Please insert 2 pcs x 1.5V AAA/LR03 batteries in the compartment on the back of the scale.
2. Choose the weight unit and move to the right position.
3. The scale must be put on the smooth hard floor.
4. Turn on scale automatically by giving a small knock on the centre of the scale base.
5. The display field is full screen and should show 00.00.
6. Always stand in the center of the platform, thus enabling the scale to take your weight exactly.
7. Within seconds, personal weight is established electronically and displayed.

## TROUBLE SHOOTING:

1. Display "EEEE" : If weight exceeds the maximum capacity of 150kg/330 lbs/23.6st "EEEE" appears on the display, Please step off the scale immediately, otherwise the scale may be damaged.
2. Display "Lo": Low battery. The user is advised to replace with a new battery.

## PRECAUTIONS:

1. Avoid overload, other wise, permanent damage to the scale will occur.
2. Do not disassemble the product other than replacing the battery.
3. Clean after use with a lightly damp cloth, do not use solvents or immerse the products in water.
4. Avoid excessive impact or vibration to the unit, such as dropping the product onto the floor.
5. Keep the scale in a safe place for storage as the glass platform can break or become damaged easily by any type of impact.

## WARNING:

1. Keep the glass platform dry for fear of slipping and falling from the scale platform. The scale must be protected from getting wet or humid.
2. Do not put the scale on the soft floor (like on the carpet), otherwise the measurement will be inaccurate.
3. Do not put any other things on the glass platform if it is not in use. It will damage the scale and its functioning.

**IMPORTANT: REMOVE THE PLASTIC TAP UNDER THE BATTERY BEFORE FIRST USE**

# Manuel d'instruction

Aux fins de l'utilisation correcte et de maintenir la précision du poids et de la longévité de Balance Pèse Personne Electronique, s'il vous plaît lire attentivement les instructions suivantes avant toute utilisation.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:

**Poids maximum:** 150kg/330 lbs/23.6st

**Le poids minimal mesurable:** 2.0kg/4.4 lbs/0.31st

**Graduation:** 0.1KG/0.22 lbs

**L'utilisateur peut sélectionner les unités:** kg / lb / st

**Indicateur de batterie faible:** LO

**Indicateur de surcharge:** EEEE

**Température de fonctionnement:** 5 ° C ~ 40 ° C

## INSTRUCTIONS:

1. S'il vous plaît entrez 2 pcs x 1.5V AAA/LR03 batteries dans le compartiment à l'arrière de l'échelle.
2. Choisissez l'unité de poids et de passer à la position correcte.
3. L'échelle doit être placée sur une solide et lisse.
4. L'échelle fonctionne automatiquement, donnant un petit coup dans le milieu du bord de l'échelle.
5. Dans le domaine de l'affichage plein écran à afficher 00,00.
6. Tenez-vous toujours dans le centre de la plate-forme, permettant l'échelle pour prendre le poids exact.
7. En quelques secondes, le poids est fixé par le personnel et affichées électroniquement.

## DEPANNAGE:

1 "EEEE": Si le poids dépasse la capacité maximale de 150kg/330 lbs/23.6st voir "EEEE" sur l'écran, s'il vous plaît télécharger l'échelle immédiatement, sinon il peut être endommagé.

2. Display «Lo»: Batterie faible. L'utilisateur est conseillé de remplacer une batterie neuve.

## PRÉCAUTIONS:

1. Ne surchargez pas, mais des dommages irréparables se produira sur la balance.
2. Ne démontez pas le produit vous-même, sauf pour remplacer la batterie.
3. Nettoyer après chaque utilisation avec un chiffon humide, ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs et ne pas plonger dans l'eau et autres liquides.
4. Éviter tout choc ou des vibrations excessives de produits à l'unité comme tombe au sol.
5. Gardez l'échelle dans un endroit sûr pour le stockage de la plate-forme de verre peut se briser ou être facilement endommagés par tout type d'impact.

## AVERTISSEMENT:

1. Garder la plate-forme de verre à sec, car il peut glisser et tomber sur la plate-forme d'échelle. L'échelle doit être protégé contre les éclaboussures ou les endroits très humides.
2. Placez la balance sur un sol mou (comme les tapis), sinon la mesure sera inexacte.
3. Ne mettez rien d'autre sur la plate-forme en verre lorsqu'il n'est pas utilisé. Cela peut endommager l'échelle et la performance.

## IMPORTANT: RETIREZ LE COUVERCLE EN PLASTIQUE LA BATTERIE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

# Manual de Instruções

Para a finalidade de utilizar corretamente e manter a precisão do peso e longevidade da Escala de Banheiro Eletrônica, por favor leia as seguintes instruções cuidadosamente antes de usar.

## ESPECIFICAÇÕES:

**Peso máximo:** 150kg/330lbs/23.6st

**O peso mínimo mensurável:** 2.0kg/4.4 lbs/0.31st

**Graduação:** 0.1KG/0.22 lbs

**O usuário pode selecionar as unidades:** kg / lb / st

**Indicador de bateria fraca:** LO

**Indicador de sobrecarga:** EEEE

**Temperatura de operação:** 5 ° C a 40 ° C

## INSTRUÇÕES:

1. Por favor insira 2 uds de 1.5V AAA/LR03 baterias no compartimento na parte de trás da escala.
2. Escolha a unidade de peso e passar para a posição correta.
3. A escala deve ser colocado em uma sólida e lisa.
4. A escala funciona automaticamente, dando um pequeno derrame no meio da borda da escala.
5. No campo da exibição em tela cheia para mostrar 00.00.
6. Sempre ficar no centro da plataforma, permitindo que a escala para tirar o peso exato.
7. Em segundos, o peso é definido pela equipe e exibidos eletronicamente.

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS:

- 1 "EEEE":. Se o peso for superior a capacidade máxima de 150kg/330 lbs/23.6st show "EEEE" na tela, faça o download do escalão imediatamente, caso contrário ele pode estar danificado.
2. Display "Lo": Baterias baixa. O usuário é aconselhado a substituir uma bateria nova.

## PRECAUÇÕES:

1. Não sobrecarregue, mas danos irreparáveis irá ocorrer na escala.
2. Não desmonte o produto por si próprio, exceto para substituir a bateria.
3. Limpa após cada utilização com um pano úmido, não use produtos abrasivos e não mergulhe na água e outros líquidos.
4. Evitar qualquer impacto ou vibração excessiva do produto para a unidade como cai no chão.
5. Manter a escala em um lugar seguro para armazenamento de como a plataforma de vidro pode quebrar ou ser facilmente danificados por qualquer tipo de impacto.

## AVISO:

1. Mantendo plataforma de vidro seco, pois pode escorregar e cair sobre a plataforma da balança. A escala deve ser protegido contra salpicos ou locais de grande humidade.
2. Coloque a escala em solo macio (como carpete), caso contrário, a medição não será precisa.
3. Não coloque qualquer outra coisa sobre a plataforma de vidro quando não em uso. Que podem danificar a escala e desempenho.

## IMPORTANTE: REMOVA A TAMPA PLÁSTICA A BATERIA ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

# Bedienungsanleitung

Um die Gewichtsgenauigkeit und Langlebigkeit der elektronischen Personenwaage richtig zu nutzen, lesen Sie bitte vor der Inbetriebnahme die folgenden Anweisungen sorgfältig durch.

## SPEZIFIKATIONEN:

**Maximales Gewicht:** 150kg/330 lbs/23.6st  
**Minimales messbares Gewicht:** 2.0kg/4.4 lbs/0.31st  
**Abschluss:** 0.1KG / 0.22 lbs  
**Vom Benutzer wählbare Einheiten:** kg/lb/st  
**Batterieanzeige:** LO  
**Überlastungsanzeige:** EEEE  
**Betriebstemperatur:** 5°C ~40°C

## GEBRAUCHSANWEISUNG:

1. Bitte legen Sie 2 x 1,5 V AAA / LR03 Batterien in das Fach auf der Rückseite der Waage ein.
2. Wählen Sie die Gewichtseinheit und bewegen Sie sie zur richtigen Position.
3. Die Waage muss auf einen glatten und harten Boden gestellt werden.
4. Schalten Sie die Waage automatisch ein, indem Sie in der Mitte der Skala etwas klopfen.
5. Das Anzeigefeld ist ein Vollbild und sollte 00.00 anzeigen.
6. Stellen Sie sich immer in der Mitte der Plattform auf, damit die Waage Ihr Gewicht genau bestimmen kann.
7. Innerhalb von Sekunden wird das persönliche Gewicht elektronisch ermittelt und angezeigt.

## FEHLERBEHEBUNG:

1. Anzeige "EEEE": Wenn das Gewicht die maximale Kapazität von 150kg/330 lbs/23.6st überschreitet, erscheint "EEEE" auf dem Display. Bitte verlassen Sie die Waage sofort, da sonst die Waage beschädigt werden kann.
2. Anzeige "Lo": Batterie schwach. Dem Benutzer wird empfohlen, durch eine neue Batterie zu ersetzen.

## VORSICHTSMASSNAHMEN:

1. Vermeiden Sie Überlastungen, da es sonst zu dauerhaften Schäden an der Waage kommt.
2. Zerlegen Sie das Produkt nicht, nur um die Batterie zu ersetzen.
3. Nach Gebrauch mit einem leicht feuchten Tuch reinigen, keine Lösungsmittel verwenden oder das Produkt in Wasser tauchen.
4. Vermeiden Sie übermäßige Stöße oder Vibrationen am Gerät, z. B. das Produkt auf den Boden fallen zu lassen.
5. Bewahren Sie die Waage an einem sicheren Ort auf, da die Glasplattform bei jedem Aufprall leicht brechen oder beschädigt werden kann.

## WARNUNG:

1. Halten Sie die Glasplattform trocken, da Sie nicht ausrutschen und von der Plattform fallen können. Die Waage muss vor Nässe oder Feuchtigkeit geschützt werden.
2. Stellen Sie die Waage nicht auf den weichen Boden (wie bei einem Teppich), sonst wird die Messung ungenau.
3. Legen Sie keine anderen Dinge auf die Glasplattform, wenn sie nicht benutzt wird. Es wird die Waage und ihre Funktion beschädigen.

**WICHTIG: ENTFERNEN SIE DAS KUNSTSTOFFGEHÄUSE UNTER DER BATTERIE VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH**

# Manuale di istruzioni

Al fine di utilizzare correttamente e mantenere l'accuratezza del peso e la longevità della bilancia elettronica da bagno, leggere attentamente le istruzioni seguenti prima di utilizzarla.

## CARATTERISTICHE TECNICHE:

**Capacità di peso massimo:** 150 kg/330 lbs/23,6st

**Peso minimo misurabile:** 2,0 kg/4,4 libbre/0,31 °

**Graduazione:** 0,1 kg/0,22 libbre

**Unità selezionabili dall'utente:** kg/lb/st

**Indicatore di batteria scarica:** LO

**Indicatore di sovraccarico:** EEEE

**Temperatura di esercizio:** 5°C ~40°C

## ISTRUZIONI PER L'USO:

1. Inserire 2 batterie x 1,5 V AAA / LR03 nello scomparto sul retro della bilancia.
2. Scegliere l'unità di peso e spostarsi nella posizione corretta.
3. La bilancia deve essere posizionata su un pavimento liscio e duro.
4. Accendere la bilancia automaticamente dando un piccolo colpo al centro della base della bilancia.
5. Il campo di visualizzazione è a schermo intero e dovrebbe mostrare 00.00.
6. Stare sempre al centro della piattaforma, in modo che la bilancia possa prendere esattamente il peso.
7. In pochi secondi, il peso personale viene stabilito elettronicamente e visualizzato.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI:

1. Visualizza "EEEE": Se il peso supera la capacità massima di 150 kg / 330 lbs / 23,6st "EEEE" appare sul display, si prega di scendere immediatamente dalla bilancia, altrimenti la bilancia potrebbe danneggiarsi.
2. Visualizza "Lo": batteria scarica. Si consiglia all'utente di sostituire con una nuova batteria.

## PRECAUZIONI:

1. Evitare il sovraccarico, altrimenti si verificherà un danno permanente alla bilancia.
2. Non smontare il prodotto, solo per sostituire la batteria.
3. Pulire dopo l'uso con un panno leggermente umido, non utilizzare solventi o immergere il prodotto in acqua.
4. Evitare urti o vibrazioni eccessive sull'apparecchio, come la caduta del prodotto sul pavimento.
5. Conservare la bilancia in un luogo sicuro per la conservazione in quanto la piattaforma di vetro può rompersi o danneggiarsi facilmente con qualsiasi tipo di impatto.

## AVVERTIMENTO:

1. Tenere la piattaforma di vetro asciutta per evitare di scivolare e cadere dalla piattaforma della bilancia. La bilancia deve essere protetta dal bagnarsi o dall'umidità.
2. Non mettere la bilancia sul pavimento morbido (come un tappeto), altrimenti la misurazione sarà imprecisa.
3. Non mettere altre cose sulla piattaforma di vetro se non è in uso. Danneggerà la scala e il suo funzionamento.

**IMPORTANTE: RIMUOVERE IL RUBINETTO DI PLASTICA SOTTO LA BATTERIA PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO.**

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/35/CE, y la Directiva 2015/863 UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.



## DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with Electromagnetic Compatibility Directive 2014/35/CE, and the Directive 2015/863 UE on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.



## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la directive Compatibilité électromagnétique 2014/35/CE, et la directive 2015/863 UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements Électrique et électronique.



## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/35/CE, y a Directiva 2015/863 UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos



## KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht der Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/35/CE und der Richtlinie 2015/863 UE zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/35/CE e alla Direttiva 2015/863 UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.





Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).



**Importado por:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, España  
Producto fabricado en P.R.C - Diseñado por  
SOGO basada en las normas de calidad  
europeas  
Servicio postventa: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com)  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).



**Importado por:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Espanha  
Produto fabricado na P.R.C - projetado pelo  
SOGO com base nas normas de qualidade  
europeias.  
Serviço pós-venda: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE).



**Imported by:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Spain  
Product made in P.R.C. – Designed by  
SOGO based on the European Quality  
Standards  
Customer Service: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

Questo simbolo indica che nel caso in qui si desidera smaltire il prodotto una volta la sua vita lavorativa è finite si dovrebbe prendere ad un agente autorizzato di rifiuti per la raccolta selettiva di apparecchi elettriche ed elettroniche (WEEE).



**Importato da:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Espanha  
Prodotto fatto a P.R.C - Disegnato da SOGO  
in base alla Norme di Qualità Europea  
Servizio al cliente: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



**Importé par:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Espagne  
Produit fabriqué en P.R.C - Conçu par  
SOGO sur la base des normes de qualité  
européennes.  
Service après-vente: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

Dieses Symbol bedeutet, dass für den Fall, möchten Sie das Produkt entsorgen, sobald seine Lebensdauer beendet ist, sollen Sie sich an einen autorisierten Abfallmittel wenden, für die Abfällen von Elektro- und Elektronikgeräten selektive Sammlung (WEEE).



**Importiert durch:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Spain  
Produkt gemacht in P.R.C. -Entworfen von  
Sogo auf der Grundlage der europäischen  
Qualitätsstandards  
Kundendienst: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161





# SOGO<sup>®</sup>

Human Technology

ref. SS-3975

